

# EL AMIGO DEL OBRERO

Redactores:  
Drs. Luis P. LENGÜAS y MIGUEL PEREA  
Secretarios de Redacción:  
Drs. Juan N. Quagliotti y José Miranda  
Redacción: Daymán 1408

CORRESPONSALES:  
En París—François Veulliot  
En Filadelfia—Max Tuzman

Órgano de los Sindicatos Católicos de Obreros del Uruguay  
APARECE LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOS

ADMINISTRACIÓN: Daymán 1408—Administrador: HORACIO GAMPODÓNICO  
Teléfono: LA COOPERATIVA núm. 539  
Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0,20 | En campaña (semestre adelantado) \$ 1,20  
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración.

## Indicador cristiano

Sábado 1.º de Agosto.—Los siete sacramentos, mrs. y Stas. Fe, Esperanza, Caridad, vgs. y mrs.  
Domingo 2.—N. S. de los Angeles, Stos. Alfonso Ma. de Ligorio, o. d.—Indulgencia de la Porciúncula.  
Lunes 3.—La Invencción del cuerpo de San Esteban, protomr.; Stos. Nicomus y Gamaliel.  
Martes 4.—Sto. Domingo de Guzmán, fr. Patrono de Soriano.—Elección de S. Pío X (1903).  
Miércoles 5.—Ntra. Sra. de las Nieves; Stos. Emidio, ob. y mr., Casimiro Casciano, obs.

## El Amigo del Obrero

MONTEVIDEO, AGOSTO 1.º DE 1914

## El sufragio femenino

### III

Vamos a pasar revista a los fundamentos de las tendencias pro y en contra del sufragio femenino.  
El fundamento del voto femenino no debe ser buscado, como hacen los socialistas y, en general, los de escuelas anticatólicas, en la pretendida y por demás discutible igualdad del hombre y de la mujer.

Nos atrevemos a decir que no concebimos un sólo hombre que, ensandado, criteriosamente, se atreva a sostener ni la existencia anterior ni actual de igualdades masculinas y femeninas.

No nos embarquemos en disresiones científicas; bástenos para la comprobación de una irreductible desigualdad, el observar las distintas finalidades funcionales que la naturaleza ha repartido entre el hombre y la mujer.

Si el sexo no es de por sí diferencia, a fe que no sabemos nosotros en qué ha de consistir el concepto de distinción o diversidad entre los seres y las cosas.

Si se parte de ese falso supuesto de la igualdad de los sexos, no vemos, en verdad, por qué habríamos de detenernos en el simple voto activo para la mujer. Lo lógico es que de inmediato se le acuerde el voto pasivo también, y se le deje a su alcance el camino para todos los puestos públicos dirigentes.

Para nosotros, pues, el fundamento del voto femenino activo, no está en la igualdad presunta de los sexos. Está en el concepto de democracia y de organización política que ya en nuestro anterior artículo dejábamos esbozado.

Siendo el derecho del voto el ejercicio de un medio que el miembro de determinada colectividad tiene a su disposición para defender los intereses particulares y los comunes de la sociedad, probado que la mujer puede encontrarse en situaciones en que se haga necesaria la defensa de los propios intereses y de los intereses sociales, se deducirá que la mujer debe tener derecho al voto en salvaguarda y provecho de móviles legítimos.

Y este criterio nada tiene de novedoso ni de extraño. Este criterio es el que ha determinado en muchos países la concesión del ejercicio del voto a los extranjeros, considerándolos nacionalizados por los simples efectos de la ley, después de un determinado tiempo de permanencia en el país; con lo que se presume que a dicho país se han vinculado con intereses que deben ser tutelados en idéntica forma que los propios nacionales.

Pues bien; nadie negará que la mujer no tiene derechos que tutelar ni intereses que defender. La mujer soltera dedicada a una industria o a un oficio, o a una profesión, la mujer viuda que en mayor parte de los casos, por decir en todos, sustituye al difunto marido en la dirección del hogar y en la administración de bienes, son, indiscutiblemente, personas que están en la misma posición que un hombre industrial o un propietario que tiene pleno derecho a defender políticamente, es decir, por medio del voto, sus intereses. Pero hemos excluido expro-

so de esa enunciación por vía de ejemplo a la mujer casada. ¿Es que ésta no puede votar?

Es en este punto donde especialmente se concentran los argumentos contrarios al voto femenino. Se temen las divergencias dentro del matrimonio.

No desconocemos lo justificado de tal temor. Pero una de dos: o el hogar está cristianamente formado y la armonía reina en él por encima de todas las asperezas de la vida, y entonces no ha de ser, por cierto, la cuestión del voto lo que lleve la discordia a los hogares así formados, o en ese hogar no informado por el espíritu cristiano del sacrificio y del respeto mutuo, no reina la armonía, y entonces las divergencias existirán antes de las cuestiones relacionadas con el voto de la mujer.

Esa es la realidad de la situación de los hogares frente al problema del sufragio. Los hogares unidos que vivan en plena armonía nada deberán temer del voto femenino; los hogares en guerra no tendrán tampoco porque hacer aspavientos ante el sufragio femenino, cuando la causa real de sus desavenencias ha de residir necesariamente en otra cosa distinta de la del voto.

Concretando, pues, nuestro concepto sobre el fundamento del voto femenino diremos que, teniendo la mujer ideales, intereses sociales y familiares por los cuales debe velar, muchas veces en sustitución del mismo hombre y otras colaborando con él, y no contrariándose principio natural ni social de especie alguna (lo probamos más abajo) la intervención de la mujer en los comicios está justificada en el terreno de los principios, y resultará conveniente siempre que razones de orden práctico no desnaturalicen esa misma intervención.

Y podemos agregar que todos los demás argumentos en favor del voto femenino no han de ser, en su mayor parte, más que extensiones y aspectos del argumento fundamental expuesto, a los que no podemos dedicar, por las necesidades del espacio, más detenida atención.

En cambio, entre los argumentos en contra del voto activo femenino, no aparece, en el terreno teórico, uno solo que pueda fundarse ni en los principios que informan la organización política de las sociedades ni en la propia naturaleza humana.

Todos son, efectivamente, argumentos basados en el temor de tales o cuales efectos perniciosos para la mujer.

¿Pero es que tales efectos han de seguirse necesariamente del racional ejercicio del voto?

Eso es lo que no se ha tenido cuidado de explicar con la detención que el caso requiere.

Porque está bien hablar de que la mujer perderá su encanto y su modo de ser femenino en contacto de la multitud entregada con pasión a la lucha política; está bien lamentarse de que las mujeres abandonarán sus hogares, descuidarán las tareas que les son propias; lamentarse, en fin, de que se transformarán completamente y abrirán el camino a los más escandalosos excesos.

Todo eso está bien. Pero todo eso resultará, indudablemente del sufragio femenino bien practicado. Creemos que no.

Y para opinar así nos fundamos en que para que la mujer ejerza conscientemente el voto no es necesario, en modo alguno, que abandone su hogar ni se transforme en un marimacho, ni descuide sus tareas. Eso quedará para las que ya tienen en la sangre aptitudes varoniles que, con sufragio femenino o sin él, se ponen de manifiesto.

Aún existiendo el sufragio femenino se distinguirá siempre la verdadera mujer de la que, saliendo de su esfera normal, pretende llenar misiones y cumplir empresas especialmente adecuadas a la naturaleza masculina. Algún espíritu sutil podría creer ver con lo dicho una contradicción con lo que anteriormente dejamos expresado, respecto a la inconveniencia de que

la mujer ejerciera cargos directrices en política. Pero no hay tal contradicción.

Observando detenidamente, se verá que una cosa es la acción, de suyo intermitente, del sufragio, y otra, la acción permanente en un cargo público.

Para ejercer el voto no es de ninguna manera necesario que la mujer acuda a mítines tumultuosos y forme en manifestaciones bullangueras; sin alterar sus normas de vida tranquila cualquier mujer podrá concurrir a los comicios y actuar eficazmente en ellos.

Todo lo demás estará mal; pero todo lo demás no es la consecuencia fatal del sufragio femenino bien entendido.

Debemos tener muy en cuenta que si algunos males se derivan dentro de este orden de cosas, de la implantación del sufragio femenino entre nosotros, en verdad, esos males no serán el fruto directo de tal innovación que en sí no puede ser condenada en el terreno de los principios, sino el resultado de las influencias malas que en la sociedad se vienen desarrollando al calor de ideas anticristianas.

Aún nos queda algunas reflexiones más por hacer.

## El centenario de la Compañía de Jesús

### Como se festijará entre nosotros

La Compañía de Jesús fundada en 1534 por San Ignacio de Loyola, contaba a fines del siglo XVIII con más de 22.000 soldados fieles de la Iglesia que, conforme a los deseos de su Fundador, se esforzaban en promover por todo el mundo la mayor gloria de Dios y la salvación de las almas. La conjuración satánica, que contra la Iglesia y el orden social entonces se estaba fraguando, pedía periódicamente, como precio de la paz, la extinción de la Compañía. Resistió Clemente XIII, pero tuvo al fin que ceder. Clemente XIV con la esperanza de evitar el escisma con que se le amenazaba; y la Compañía de Jesús quedó suprimida en 1773, pero la Revolución siguió adelante, como nos dice la Historia.

Providencialmente, bajo la protección del protestante Federico II y de la cismática Catalina II, con la anuencia del Papa primero, y con su aprobación formal después, quedaron en los países del Norte de Europa algunos jesuitas a quienes no alcanzó el Breve de extinción.

Así éstos, como los antiguos jesuitas escapados por Italia, pedían sin cesar y esperaban firmemente del Sacrosanto Corazón de Jesús, cuya devoción defendían y propagaban con toda su alma, el pronto restablecimiento de su amadísima Madre la Compañía de Jesús.

En efecto, en 1814, después de varios restablecimientos parciales, vuelto Pío VII a Roma de donde había sido arrojado, como su predecesor, por la Revolución, accediendo gustoso a las súplicas de todas partes se le hacían, pidiéndole PP. de la Compañía, especialmente para la educación de la juventud, dió el 7 de Agosto la bula del restablecimiento de la Compañía de Jesús en todo el mundo.

El día 10 se leyó con gran solemnidad dicha bula en la Iglesia del Jesús con asistencia del Papa y con gran júbilo del pueblo romano que, ante la ida como a la vuelta al Quirinal, acompañó a Pío VII como en triunfo.

Durante estos cien años los jesuitas han llegado. 16.715.

Estos son los hechos, cuyo primer centenario se conmemora, y por los cuales los dichos hijos de Loyola tributan humildes y fervientes gracias al Corazón Sacrosanto de Jesús.

En el colegio «Seminario» se efectuarán de acuerdo con los programas que siguen diversos actos conmemorativos.

### Funciones religiosas

Ayer se realizaron con toda solemnidad los actos de la festividad del santo fundador San Ignacio de Loyola. La misa de comunión la ofició el Rvmo. Mons. Nicolás Luque. La misa de Pontifical fué celebrada por el Ilmo. y Rvmo. Mons. doctor Ricardo Isasa.

Acción de gracias al Sagrado Corazón.—Triduo de preparación en los días 4, 5 y 6 de Agosto.

Día 1.º por intercesión de San Ignacio.—A las 5.30 p. m., exposición, rosario, letanias del Sagrado Corazón, oración a San Ignacio, sermón por el R. P. José Ma. Blanco S. J. y cánticos.

Día 2.º por intercesión del Patriarca San José.—A las 5.30 p. m., exposición, rosario, dolores y gozos de San José, acto de desagravios al Sagrado Corazón, sermón por el R. P. Antonio Castro S. J. y cánticos.

Día 3.º por meditación de la Sma. Virgen María.—A las 5.30 p. m., exposi-

ción, rosario, felicitación Sabatina, oración al Sagrado Corazón, sermón por el R. P. Pedro Cendra S. J. y cánticos.

Día 7, Centenario del restablecimiento de la Compañía de Jesús.—Por la mañana.—A las 8.30, Misa solemne que celebrará el Ilmo. y Rvmo. señor Administrador Apostólico, y en la que se tendrá la Comunión general de las Congregaciones y demás fieles.

Por la tarde.—A las 5.30, rosario, letanias del S. C., sermón por el R. P. José Ma. Ezpeleta S. J., consagración al Sagrado Corazón y Tedeum.

Nota.—Por concesión especial S. S. el P. Pío X, todos los fieles que condecorados y conculgados visitaren esta Iglesia rogando por las intenciones de S. S. pueden ganar indulgencia Plena en uno de estos cuatro días que eligieren, y en los demás siete años y siete cuarentenas, aplicables todas a las almas del Purgatorio.

Sábado, día 8.—Por la mañana.—A las 9, Misa solemne de Requiem por los difuntos religiosos, alumnos y bienhechores, que celebrará el Ilmo. señor Provisor de la Arquidiócesis, don José M. Semerla.

### Acto literario-musical

I. La Forêt enchantée—Ouvverture—Café.

II. Discurso por el Dr. J. aquín Seco III.

III. Faltan remeros—Escenas dramáticas por los alumnos señores Enrique Badaraco, Guiberto Arribeltz, Mario L. Cibils, Roberto Aroca, José P. Bernad, Juan Zorrilla de San Martín y José A. Aguerre.

IV. Pío VII, Iris de Paz—Himno por el coro del colegio—Música del maestro Aseguiñolaza.

V. La Compañía en el Uruguay antes de la extinción—Ojeada histórica por el Dr. Carlos Ferrás.

VI. Souvenirs—Intermezzo—Gillet.

VII. Tumba, escudo y bandera—Diálogo por los alumnos seminaristas señores Aureliano Paredes y Enrique Podestá.

VIII. De nuevo a la lucha—Canto guerrero, por el coro—Música de Camellas Ribó.

IX. Las Congregaciones Marianas a su Madre—Oda por el alumno D. Hugo Arancibia.

X. La Compañía restablecida—Discurso por el Dr. Juan Zorrilla de San Martín.

XI. Le Cocardier—Marcha—Parés.

## EFEMERIDES CATOLICAS

### Agosto 2

1908.—Se celebra en Colonia, la primera reunión de la Confederación Internacional de las Asociaciones Profesionales Cristianas.

### Agosto 3

1848.—Celebrra en Maguncia el primer Congreso Católico de Alemania.

### Agosto 4

1902.—Se da ejecución al decreto de clausura de las escuelas libres que funcionaban en Francia, dando margen esta medida tiránica a demostraciones violentas de parte del pueblo y especialmente de los católicos.

### Agosto 5

1284.—El benedictino Hugo de Balcham, prior de Ely, funda el colegio de San Pedro, que es el primero de los varios que forman la Universidad de Cambridge.

## La Indulgencia de la Porciúncula

### Interesa a los fieles

El Ilmo. y Rvmo. Sr. Administrador de la Arquidiócesis, Dr. Dn. Ricardo Isasa ha hecho publicar un auto relativo al especial privilegio que la Iglesia concede en los primeros días de Agosto para lucrar la gran Indulgencia de la Porciúncula.

Dicha indulgencia podrá ser ganada no sólo el día 2 de Agosto que es la fecha tradicional, sino que de acuerdo con las facultades dadas por la Santa Sede a los Ordinarios, se podrá ganar también en el domingo siguiente a dicha fecha, es decir, en ese caso el domingo 9 de Agosto, bien entendido que solo se podrá ganar una sola vez en una o en otra fecha.

Se podrá ganar la Indulgencia visitando en cualquier templo parroquial o alguno de los siguientes templos: en Montevideo: del Manga, de Lourdes, del Seminario Conventual, el Santuario Encarnación Nacional (Admirantes), de las Salesas, del Buen Pastor, de los Mercaderes; capillas de la Caridad, de las Víctimas (calle Reconquista), del Huerto, de las Alemanas, de la Sagrada Familia (Larrazaga), de las Capuchinas, (Nuevo París), del Rosario (calle Maturana), del puente de las Razanas, de Sayago, de Peñarol, de la Barra de Santa Lucía, de la Misericordia (Pecitos), de las Dominicas (calle Rivera), de los Talleres don Bosco y de María Auxiliadora (calle Mercedes), y la Iglesia de Nuestra Señora del Per-

## Asamblea General Ordinaria

### Convocatoria

El Directorio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 41 de los Estatutos, convoca a los socios activos y cooperadores de este Círculo, para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el sábado 15 de Agosto (fiesta de la Asunción de Nuestra Señora) a las 8 1/2 de la noche, para dar cuenta de la marcha de la Sociedad, movimiento e inversión de fondos etc., durante el primer semestre del corriente año.

Montevideo, Julio 31 de 1914.

### EL DIRECTORIO.

NOTA.—Terminada la Asamblea se exhibirán por el biógrafo varias vistas cinematográficas elegidas especialmente para este acto.

### petuo Socorro (Redentoristas).

En los departamentos del interior: Capilla de las Hermanas en Pando, capilla de las Hermanas en Guadalupe, Santuario de María Auxiliadora en Villa Colón, Iglesia de San Ramón, en Paysandú, Iglesia de los Salesianos en Mercedes, capilla de las Hermanas en la Colonia e Iglesia del Hortus Concluso en San José para que los fieles puedan en ellas lucrar la indulgencia de la Porciúncula desde el medio día del primero de Agosto próximo, hasta la puesta del sol del día del mismo mes.

En general se podrá ganar también en toda capilla en donde haya capellan permanente que la atienda.

Los señores Curas encargados de las Iglesias o capillas serán los que si creen más ventajoso el traslado de la concesión al domingo siguiente, lo harán así, poniendo en conocimiento de los fieles que sólo pueden ganar la indulgencia en uno de los dos días indicados y no en ambos, lo que dependerá de lo que se resuelva en cada Iglesia.

El tiempo habilitado para ganar la Indulgencia comienza desde el medio día del día anterior, fijado para ganarla; así: si la indulgencia se gana el día 2 de Agosto las visitas, en orden al lucro de la gracia, pueden hacerse desde las 12 p. m. del día 1.º hasta las 12 de la noche del día 2.º y si se traslada para el domingo inmediato siguiente, pueden comenzarse desde el medio día del sábado hasta la media noche del domingo (Decreto 26 de Enero de 1912).

Su Santidad en su «Mota Propria» del 11 de Junio de 1910, expresa que ardientemente desea y recomienda, con encarecimiento, que en todas las parroquias e Iglesias, en que se puedan ganar la Indulgencia, en el día señalado para lucrarla se hagan especiales oraciones públicas a Dios por el Sumo Pontífice, por los Ministros del Santuario y por toda la Iglesia militante; y que dichas preeces, después de la invocación del Seráfico Patriarca y las letanias de los Santos, terminen con la bendición del Santísimo.

Se recuerda que para ganar la Indulgencia es necesario la Confesión y la Comunión, aunque la primera se cumple con la que habitualmente se hace dentro de la semana o cada quince días.

## DE PASO

Véase qué se entiende por equidad en Francia.

Mr. Charles Galley, de Geromigny (Alto Saona) mantiene una hermosa familia de 15 hijos: 10 varones y 5 mujeres que se escalonan entre los 4 y los 17 años.

Todos gozan de buena salud.

La Sociedad nacional de estímulo al bien convocó a esta familia para entregarle el domingo 5 de Julio, en el Trocadero de París, una medalla. Pero los medios no le permitieron a dicha familia asistir al acto.

Ahora bien, esa familia patriarcal, que no tiene más que su trabajo para vivir, se vio rehusar por el Consejo Municipal de Geromigny el arrendamiento que se debe por ley especial a las familias numerosas.

Y sin embargo, escribe el padre de esa familia, yo mantengo 10 soldados para Francia; bien tendría derecho a un poco de justicia!

«¡Sí, exclama «La Croix», hablad de justicia y de equidad a esos tiranuelos de aldeas!»

¿Sabéis que el dinero gastado en Francia en beber alcohol es igual al total de los salarios pagados a las mujeres obreras?

¿No pasará algo semejante en nuestro país?

Quiere decir esto que, suprimiendo el alcohol, se podría evitar que las mujeres se vieran obligadas a abandonar sus hogares, exponiéndose a todos los males que de ello se derivan.

Otro caso de justicia en Francia.

El jurado de Doubs acaba de absolver a una mujer de Montbéliard que había maltratado a su hijo y lo había, además, herido con treinta y cinco puñaladas!

Un diario francés se pregunta, y es lo que también nos preguntamos nosotros: ¿Cuántas puñaladas habrían sido

menester que recibiera el chico para que los jurados de Doubs llegasen a encontrar reprensible el hecho?

## Los círculos de estudios

En un florecimiento alentador el que se manifiesta en este orden de iniciativas de la F. J. C. U.

Aunque los círculos de estudio son una institución bien conocida por referencias de libros y conferencias y que, sin duda, representa uno de los tantos medios prácticos para la formación de los jóvenes católicos, varias dificultades inherentes a la organización de nuestros centros habían hecho aparecer como imposible la formación y, sobre todo, la persistencia de los tales círculos.

El tesón y la constancia de varios miembros de la F. J. C. U. ha hecho, indudablemente, que el ejemplo se propague.

Hoy, el círculo Francisco Bauzá, especialmente constituido por la F. J. C. U., pero al cual pueden concurrir todos los jóvenes que deseen escuchar disertaciones instructivas, se han unido otros círculos no menos numerosos e importantes.

Son ellos el que funciona en Centro Balmes, bajo la dirección del R. P. Daniani, el que se ha instalado en el Centro Dámaso A. Larrazaga bajo la dirección del R. P. Evaristo, y el que se constituyó en el Centro Dn. Bosco con su director el R. P. José M. Vidal.

Además, a mediados del corriente empezará a funcionar un nuevo Círculo en el Centro Juan I. Bimbolon con la asistencia del Pbro. José Defuncho. Puede verse como la institución de los Círculos de Estudios se presenta en auspicio avance.

Se cumple así uno de los votos sancionados en la primera asamblea Nacional de Juventud Católica.

## CARTAS DE PARÍS

### Estreno de la nueva Cámara

### DOBLE CRISIS MINISTERIAL

De François Veulliot

(Especial para EL AMIGO DEL OBRERO)

### I

París, Junio 30 de 1914.

Ha sido agitado el estreno de la nueva Cámara. Hemos tenido, en tres semanas, dos crisis ministeriales sucesivas. Y la solución de la última compromete a la legislatura en un camino terriblemente angustioso y peligroso.

Pero, antes de exponer el relato y el carácter de los acontecimientos, conviene que haga conocer exactamente la composición de la Asamblea. Esos detalles preliminares ayudarán a entender mejor la continuación de las peripecias.

En un país en que los partidos están netamente organizados y diferenciados, la fisonomía de un Parlamento es conocida desde el día siguiente al de las elecciones. Pero entre nosotros, que sufrimos una incontinencia de grupos y una penuria de programas, no pasa lo mismo. Después del escrutinio, no se pueden bosquejar más que resultados de conjunto, y sólo proponer suposiciones. Para estar fijado de un modo definitivo, es preciso esperar la clasificación que se opera en el seno de la Cámara, una vez ésta constituida. Acaba de definirse esa clasificación. He aquí su resumen.

Se divide la Cámara en dos vastas agrupaciones, casi iguales sino en fuerza, al menos en número: el bloque... y lo que queda fuera del bloque.

El propio bloque se reparte en tres fracciones: el partido socialista unificado que se personifica principalmente en Jaurés, por más que sus doctrinas le prohíban darse un jefe; dicho partido consta de 101 miembros; el partido radical o radical-socialista unificado, que obedece a las direcciones de los Caillaux y Combes y que reúne 172 adherentes; el pequeño grupo de los socialistas independientes, menos revolucionarios pero todavía



4



que no tenga la ALCANCIA DEL HOGAR—No perdais

## OBREROS

Es completamente inútil que os desvanéis los sesos pensando en problemas sociales sobre el abaratamiento de la vida y la solución de las crisis económicas, mientras no os decidáis formalmente a ahorrar.

No dejéis pasar un sólo día más sin abrir vuestra cuenta en

### La Caja Obrera

calle Treinta y Tres 1433, en donde os entregarán gratuitamente una

#### ALCANCIA DEL HOGAR

ingenioso mecanismo Norte Americano UNICO que ha dado prácticos y verdaderos resultados.

#### Horas de Oficina

de 10 a 12 a. m. y de 1 1/2 a 4 p. m.  
Día Sábado de 10 a. m. a 1 p. m.



Las bases verdaderas de la riqueza son el trabajo y el ahorro.

Tu fortuna se formará no con lo que ganas sino con lo que ahorras.

Calle TREINTA y TRES número 1433 esquina 25 de MAYO

JOSE B. GONZALEZ.—Escribano público. Ha trasladado su oficina a la calle Milanes n.º 1385 alto.

LUIS BARATTINI.—Médico cirujano. Atiende exclusivamente a los enfermos de la piel los martes, jueves y sábados de 1 a 3 p. m. Piedad 1382

FRANCISCO COFARELLI, médico. Consultas de 1 a 3 p. m. Goet 147a

ERNESTO CARDELLINO, Dentista. Jefe de la Clínica del Hospital de niños. Consultas de 9 a. m. a 6 p. m. Calle Convención 1263 esquina Soriano.

JUAN B. BAZZANO.—Escribano. Milanes 1410 y 8 de Octubre 286. Teléfono La Uruguaya 807 Central y 187 Unión.

IGNACIO BERGARA.—Escribano público.—Ha trasladado su escribanía a la misma calle Misiones 1496, entre 26 Mayo y Carrito. Domicilio particular Andes 1527. Teléfono: Cooperativa 823.

LAGUARDIA Huos., cirujano dentista.—Nuevos diseños para la confección de dentaduras artificiales. Extracción de dientes sin dolor. Obturaciones de oro, platino y porcelana. Consultorio Yf 1200

CONRADO GONZALEZ BARON.—Escribano. Misiones 1385 alto

LUIS ARRARTE VICTORIA, arquitecto y agrimensor. Estudio: Rincon 456 2.º piso.

**Sombrereria Nacional**  
DE  
Alejandro Taradella  
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE HOMBRER  
Calle 18 de Julio 1281  
entre Yi y Yaguaron

Folleto de "El Amigo del Obrero" 54

P. JUAN CHARRUAU

Una familia de hechados ca 1793

Relato de una abuela

primeras estrellas, la torre de Saint-Florent le-Viel, que asomaba en medio de un océano de verdor. Finalmente, a la orilla de Leira más abajo de Saint-Florent, se ostentaba el nido donde, cual palomas viajeras, volvíamos con amor, nuestro amado Bois-Joli, cuyas plantas se bañaban en las aguas, que la naciente sombra hacía lucir con ondulado brillo metálico, en tanto que sus delgadas torrecillas lanzaban una nota de luz sobre el fondo gris del firmamento.

Pero veo que me entretengo en soñar como una joven... Volvamos a nuestro río Arturo.

Nuestros dos jinetes, llevan lo de la mano sus cabalgaduras subían a pie la colina.

## FABRICA NACIONAL A VAPOR DE

**Jabones finos para tocador y medicinales**

DE RICARDO ALGORTA

Además de las especialidades de esta fábrica, que al público ya conoce, ofrece también los medicinales: Sulfurosos, Bisulforos, Féculos, Alquilatos y otros el Nafol, muy recomendado por nuestros mejores médicos, para el tratamiento de la caspa.

**Casa Cacciatori**  
**Fábrica de Velas**  
Rio Negro 1632

Avisa a su numerosa clientela que ha recibido un gran variado surtido de artículos religiosos.

**Candeleros, Candelabros, Casullas, Capas, Cálices, Copones y demás artículos**  
Selecto surtido de Flores para altares  
CONSULTE MIS PRECIOS

## Farmacia SUEIRO

JOSE M.ª SUEIRO, Farmacéutico  
BALSAMO ELECTROLITICO cura reumatismo, la gola y dolores neurálgicos

Calle 18 de Julio 1937 bis (Cordón)

Casi esquina ARENAL GRANDE MONTEVIDEO

Despacha para el Circulo Católico.

Teléfonos las dos compañías.

— Es cosa singular; no alcanzo a ver el castillo... Pero ¿cómo yo e ego? ¡Tíh! ¿Qué significa esa columna de humo que sube allá en el horizonte? ¡Dios mío! Allí es donde está Bois-Joli... Es Bois-Joli que está ardiendo.

— ¡Si, si—exclamó a su vez Santiago, es el castillo que es a ardiendo... ¿Qué será de mi padre? ¿de mi hermano? ¿del señor marqués?

## AGUA ESTERILIZADA

1.ª Fabrica de Leche Kefyr

Fundada en 1885. No tiene Sucursales. Casa especial en preparación de toda clase de leches especiales para enfermos, personas delicadas y niños. Provee a todas las B. de S. M., Sanatorios y Hospitales.

### Ignacio Silva

Kefyr, Kuymits, Haberre, Bulgara, Yoghurt, Gruel, Arrorot, Lacto Vacelline, Maternizada, Peptonizada, Esterizada para viajeros

Grat. Luna, antes Cordoba, 1237. Entre General Palleja y Zaplan. Trenes por frente, 3 y 4. Tel. Uruguaya, 48, Aguada. Cooperativa 3076, B. Vista

### LA POPULAR

Librería, Papelería y Tipografía

### MOSCA Hermanos

El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y imprenta religiosa.

18 de Julio, 1574

Teléfono: La Uruguaya 768 (Cordón)

### Panificación a vapor

del ESTE de la Yda. de M. PENA 6 hijos. Calle Constituyente, 1484

Primera y única (Abrica) de BOCADITOS DE MONJA. CASA ESPECIAL en la fabricación de galleta. Se vende Pan Inglés, para sandwiches alemán, de afrecho y de graham

### Panadería del Puerto

A VAPOR DE ALICIA IGLESIAS. Calle Piedras 236 y 238. (Frente al Mercado del Puerto)

Especialidad en pan de todas clases, de mañana y de tarde; depósito de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del país; así como fideos por mayor y menor, depósito de galleta de campaña y marina. Se recomienda por su especialidad la galleta marina para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por su alta competencia en su clase.—Se atiende cualquier pedido del ramo con prontitud y sumero.

HORA.—No admite pas devueltos

## BRONQUIOL

—Del doctor J.R. Rampini especialista en las enfermedades de las vías respiratorias—

## CURA RÁPIDA A LOS BRONQUITIS

Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

## BRONQUITIS

El Bronquiol se halla en venta en todas las farmacias. Depósito general: Droguería de J. Musante 26 de Mayo 701.

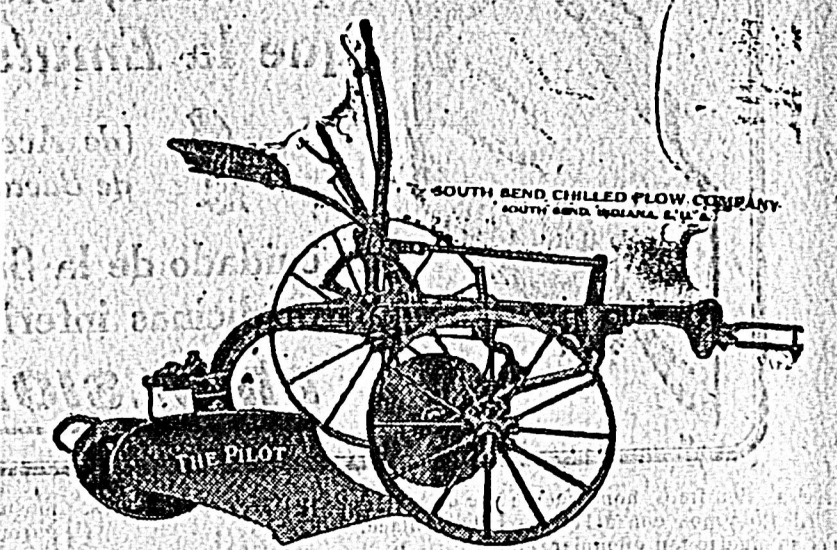
Nantes. ¡Ah! su madre, su pobre madre... ¿quién tendrá valor para darle la terrible noticia? Es mejor que la ignore siempre si viene también ella a caer entre las manos de sus enemigos.

Santiago Bureau lloraba en silencio, arrojándose entre el cadáver de su padre y el de su hermana.

## Arados de acero perfeccionados

SOUTH-BEND

GUILLERMO CARRE, Agente en Montevideo  
Calle Colonia 1484 bis



Completo surtido de repuestos—Catálogos gratis por Correo  
**INTERESANTE PARA SACERDOTES**

En la «Cordonera» fundada en el año 1870  
**SASTRERIA, ROPERIA Y SOMBRERERIA**  
**De Francisco Costa**

La casa se compromete a confeccionar solapas, mantos igual que las extranjeras con un 30 o/o más barato, porque recibe las cachemiras directamente de Europa. Gran surtido de cordones, cintas de seda. La casa se cierra todos los días de fiesta.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
CALLE 18 DE JULIO 1503, ESQ. VAZQUEZ

## Juguetería y Mercería "Di Landro"

—o— DE —o—

**José di Landro y Cía.**  
Variado surtido de juguetes y objetos para regalos—Artículos de Mercería en general—Utiles para bordar—Existencia permanente de las renombradas linternas eléctricas de bolsillo y respuestos para las mismas—recibidas directamente por la casa—Tarjetas postales—La casa recibe continuamente las últimas novedades—Agua Colonia «Extra», marca Liverpool.

**PRECIOS MODICOS**  
Calle Andes, 1490 (casi esquina Uruguay)  
Se atienden pedidos de campaña.  
Teléf. Uruguaya, 2320 Central

## Agua para borrar las canas

y devolver el color natural al cabello. No es tintura ni mixtura. Botella \$ 0,85.  
**Agua blanca para la cara.** Saca toda mancha o impureza de la cara y la deja blanca y tersa como la de una niña. Botella \$ 0,85.—No confundir con las cremas y lociones.

Agua para matar la caspa y hacer crecer el cabello, frasco 50 centésimos.  
Agua contra la embriaguez, completamente inofensiva, frasco \$3.  
Agua para sacar el pelo o vello de la cara, inofensiva, frasco \$1.  
Lentes y anteojos modernos y elegantes con cristales especiales para la conservación de la vista.  
Examen gratis de la vista por el especialista. Laboratorio especial para la preparación de recetas de los médicos oculistas. Anexo a la Farmacia Manghuello.

**CALLE URUGUAY 1549**  
**Inauguración del Instituto Optico Oculístico anexo a la Farmacia Manghuello, Uruguay 1519 esquina Tacuarembó.**  
El cansancio de la vista se evita previo examen GRATIS por el optico refraccionista.  
Talles eléctrico para la preparación de recetas de los médicos oculistas. Se hacen composuras y se colocan cristales a 0,40 cents.—Todo lente al salir de la casa va comprendido con el examen por el optico especialista. Primer gabinete de oftalmometría. Este anexo cuenta con responsabilidad científica.

**TALLER MECANICO DE CARPINTERIA, TORNERIA**  
**FABRICA DE MUEBLES A VAPOR**  
**Pascual Barrios**  
Calle Uruguay 1639 y Minas 145 y 147  
Teléf. La Uruguaya 1133

No más humedad en las paredes  
Por medio del asfalto cemento hidrófilo, se ejecuta toda clase de trabajos de albañilería y refacciones de casas en general.  
Se garantizan los trabajos en los que se emplean materiales extranjeros.  
**Juan A. Baroffio Durazo 1130**  
Teléfono La Uruguaya, 776 (Cordón)

La noche de aquel mismo día, 6 de Octubre, mi cuñado y Santiago Bureau se volvían a poner en marcha para incorporarse al ejército. Miliciana noche en Beaupreau, y a la siguiente mañana emprendieron el camino para Cholet. Arturo se daba prisa para volver a su mujer, pero se detuvo temiendo por ella, y se decía a sí mismo: lleno de angustia.